

Form A
様式 A

1. This form is used for claiming the social insurance benefit.
この様式は社会保険の給付の申請に使用されます。
2. This form should be completed and signed by the attending physician.
この様式は担当医が書き、かつ署名して下さい。
3. One form for each month, one form for hospitalization/outpatient and home visit.
各月毎, 入院・入院外毎に付この様式が1枚必要です。

Attending Physician's Statement
医科診療内容明細書

1. Name of patient (Last,First) Age (Date of Birth) Sex (Male • Female)
患者名 _____ 年齢(生年月日) _____ 性別(男・女)
2. Name of Illness or Injury preferably with Number of International Classification of Diseases for the use of Social Insurance (Refer to the another sheet)
傷病名及び社会保険表章用国際疾病分類番号(別紙参照)
3. Date of First Diagnosis : _____ , 20 _____
初診日
4. Days of Diagnosis and Treatment : _____ days
診療日数
5. Type of Treatment
治療の分類
 Hospitalization : From _____ , 20 _____ to _____ 20 _____ (_____ days)
入院 自 _____ 至 _____ (_____ 日間)
 Out patient or Home Visit : _____ , 20 _____ , _____ , 20 _____
入院外 _____ , 20 _____ , _____ , 20 _____
6. Nature and Condition of Illness or Injury (in brief)
症状の概要
7. Prescription, operation and any other treatments (in brief)
処方, 手術その他の処置の概要
8. Was the treatment required as a result of an accidental injury ? Yes No
治療は事故の傷害によるものですか。 はい いいえ
9. Itemized amounts paid to Hospital and /or Attending physician : Form B
治療実費 様式 B
10. Name and Address of Attending Physician
担当医の名前及び住所

Name 名前 : Last 姓 _____ First 名 _____

Address 住所 : Home 自宅 _____ Phone _____
Office 病院又は診療所 _____ Phone _____

Date 日付 _____ Signature 署名 _____

Attending Physician 担当医

Reference Number of your Medical Record (if applicable)
診療録の番号 _____

Form B
様式 B

Itemized Receipt
領収明細書

(1)	Fee for Initial Office Visit	初診料	\$ _____	
(2)	Fee for Follow-up Office Visit	再診料	\$ _____	
(3)	Fee for Home Visit	往診料	\$ _____	
(4)	Fee for Hospital Visit	入院管理料	\$ _____	
(5)	Hospitalization	入院費	\$ _____	
(6)	Consultation	診察費	\$ _____	
(7)	Operation	手術費	\$ _____	
(8)	Professional Nursing	職業看護婦費	\$ _____	
(9)	X-Ray Examinations	X線検査費	\$ _____	
(10)	Laboratory Tests	諸検査費	\$ _____	
(11)	Medicines	医薬費	\$ _____	
(12)	Surgical Dressing	包帯費	\$ _____	
(13)	Anesthetics	麻酔費	\$ _____	
(14)	Operating Room Charge	手術室費用	\$ _____	
(15)	The Others (Specify)	その他(特記せよ)	\$ _____	\$ _____
			\$ _____	\$ _____
(16)	Total	合計	\$ _____	

Important : Exclude the amount irrelevant to the treatment, i. e, payment for luxurious room charge.
注意 : 高級室料等治療に直接関係ないものは除いて下さい。

Name and Address of Attennding physician / Superintendent of Hospital or Clinic
担当医又は病院事務長の名前及び住所

Name : Last _____ First _____ Title _____
名前 姓 名

Address : Home 自宅 _____ Phone _____
住所 Office 病院又は診療所 _____ Phone _____

Date _____ Signature _____
日付 署名

社会保険表章用国際疾病分類表
Table of International Classification of Diseases for the use of Social Insurance

I 感染症及び寄生虫症 Certain infectious and parasitic diseases	0502 精神作用物質使用による精神及び行動の障害 Mental and behavioural disorders due to psychoactive substance use
0101 腸管感染症 Intestinal infectious diseases	0503 精神分裂病、分裂病型障害及び妄想性障害 Schizophrenia, schizotypal and delusional disorders
0102 結核 Tuberculosis	0504 気分[感情]障害(躁うつ病を含む) Mood[affective] disorders
0103 主として性的伝播様式をとる感染症 Infections with a predominantly sexual mode of transmission	0505 神経症性障害、ストレス関連障害及び身体表現性障害 Neurotic, stress-related and somatoform disorders
0104 皮膚及び粘膜の病変を伴うウイルス疾患 Viral infections characterized by skin and mucous membrane lesions	0506 精神遅滞 Mental retardation
0105 ウイルス肝炎 Viral hepatitis	0507 その他の精神及び行動の障害 Other psychoses and disorders of action
0106 その他のウイルス疾患 Other viral diseases	VI 神経系の疾患 Diseases of the nervous system
0107 真菌症 Mycoses	0601 パーキンソン病 Parkinson's disease
0108 感染症及び寄生虫症の続発・後遺症 Sequelae of infectious and parasitic diseases	0602 アルツハイマー病 Alzheimer's disease
0109 その他の感染症及び寄生虫症 Other infectious and parasitic diseases	0603 てんかん Epilepsy
II 新生物 Neoplasms	0604 脳性麻痺及びその他の麻痺性症候群 Cerebral palsy and other paralytic syndromes
0201 胃の悪性新生物 Malignant neoplasm of stomach	0605 自律神経系の障害 Disorders of autonomic nervous system
0202 結腸の悪性新生物 Malignant neoplasm of colon	0606 その他の神経系の疾患 Other diseases of the nervous system
0203 直腸S状結腸移行部及び直腸の悪性新生物 Malignant neoplasm of rectosigmoid junction and rectum	VII 眼及び付属器の疾患 Diseases of the eye and adnexa
0204 肝及び肝内胆管の悪性新生物 Malignant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts	0701 結膜炎 Conjunctivitis
0205 気管、気管支及び肺の悪性新生物 Malignant neoplasm of trachea, bronchus and lung	0702 白内障 Cataract
0206 乳房の悪性新生物 Malignant neoplasm of breast	0703 屈折及び調節の障害 Disorders of refraction and accommodation
0207 子宮の悪性新生物 Malignant neoplasm of uterus	0704 その他の眼及び付属器の疾患 Other diseases of the eye and adnexa
0208 悪性リンパ腫 Malignant Lymphoma	VIII 耳及び乳様突起の疾患 Diseases of the ear and mastoid process
0209 白血病 Leukaemia	0801 外耳炎 Otitis externa
0210 その他の悪性新生物 Other Malignant neoplasms	0802 その他の外耳疾患 Other disorders of external ear
0211 良性新生物及びその他の新生物 Other benign neoplasms and other neoplasms	0803 中耳炎 Otitis media
III 血液及び造血器の疾患並びに免疫機構の障害 Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism	0804 その他の中耳及び乳様突起の疾患 Other diseases of middle ear and mastoid
0301 貧血 Anaemias	0805 メニエール病 Disorders of vestibular function
0302 その他の血液及び造血器の疾患並びに免疫機構の障害 Other diseases of blood and blood-forming organs and certain disorders of the immune mechanism	0806 その他の内耳疾患 Other diseases of inner ear
IV 内分泌、栄養及び代謝疾患 Endocrine, nutritional and metabolic diseases	0807 その他の耳疾患 Other diseases of ear
0401 甲状腺障害 Disorders of thyroid gland	IX 循環器系の疾患 Diseases of the circulatory system
0402 糖尿病 Diabetes mellitus	0901 高血圧性疾患 Hypertensive diseases
0403 その他の内分泌、栄養及び代謝疾患 Other diseases of endocrine, nutrition and metabolism	0902 虚血性心疾患 Ischaemic heart diseases
V 精神及び行動の障害 Mental and behavioural disorders	0903 その他の心疾患 Other forms of heart disease
0501 血管性及び詳細不明の痴呆 Vascular dementia and Unspecified dementia	0904 くも膜下出血 Subarachnoid hemorrhage
	0905 脳内出血 Intracerebral hemorrhage
	0906 脳梗塞 Occlusion of precerebral and Cerebral arteries
	0907 脳動脈硬化(症) Cerebral arteriosclerosis
	0908 その他の脳血管疾患 Other cerebrovascular diseases
	0909 動脈硬化(症) Atherosclerosis
	0910 痔核 Haemorrhoids
	0911 低血圧(症) Hypotension
	0912 その他の循環器系の疾患 Other disorders of circulatory system

X 呼吸器系の疾患 Diseases of the respiratory system	1308 肩の傷害 Sholder lesions
1001 急性鼻咽頭炎[かぜ] Acute nasopharyngitis[commom cold]	1309 骨の密度及び構造の障害 Disorders of bone density and structure
1002 急性咽頭炎及び急性扁桃炎 Acute pharyngitis and tonsillitis	1310 その他の筋骨格系及び結合組織の疾患 Other diseases of skeletal muscles and connective tissues
1003 その他の急性上気道感染症 Other acute upper respiratory infecitions	X IV 尿路性器系の疾患 Diseases of the genitourinary system
1004 肺炎 Pneumonia	1401 糸球体疾患及び腎尿細管間質性疾患 Glomerular diseases
1005 急性気管支炎及び急性細気管支炎 Acute bronchitis and bronchiolitis	1402 腎不全 Renal failure
1006 アレルギー性鼻炎 Vasomotor and allergic rhinitis	1403 尿路結石症 Urolithiasis
1007 慢性副鼻腔炎 Chronic sinusitis	1404 その他の尿路系の疾患 Other diseases of urinary system
1008 急性又は慢性と明示されない気管支炎 Bronchitis,not specified as acute or chronic	1405 前立腺肥大(症) Hyperplasia of prostate
1009 慢性閉塞性肺疾患 Chronic obstructive pulmonary disease	1406 その他の男性性器の疾患 Other diseases of male genital organs
1010 喘息 Asthma	1407 月経障害及び閉経後期障害 Menopausal and postmenopausal disorders
1011 その他の呼吸器系の疾患 Other diseases of respiratory system	1408 乳房及びその他の女性性器の疾患 Other disorders of breast and female genital organs
X I 消化器系の疾患 Diseases of the digestive system	X V 妊娠、分娩及び産じょく Pregnancy,childbirth and the puerperium
1101 う蝕 Dental caries	1501 流産 Pregnancy with abortive outcome
1102 歯肉炎及び歯周疾患 Gingivitis and periodontal diseases	1502 妊娠中毒症 Oedema,proteinuria and hypertensive disorders in pregnancy, childbirth and the puerperium
1103 その他の歯及び歯の支持組織の障害 Other disorders of teeth and supporting structures	1503 *単胎自然分娩 Single spontaneous delivery
1104 胃潰瘍及び十二指腸潰瘍 Gastric and duodenal ulcer	1504 その他の妊娠、分娩及び産じょく Others Pregnancy,childbirth and the puerperium
1105 胃炎及び十二指腸炎 Gastritis and duodenitis	X VI 周産期に発生した病態
1106 アルコール性肝疾患 Alcoholic liver disease	Certain conditions originating in the perinatal period
1107 慢性肝炎(アルコール性のものを除く) Chronic hepatitis,not elsewhere classified	1601 妊娠及び胎児発育に関連する障害 Disorders related to length of gestation and fetal grows
1108 肝硬変(アルコール性のものを除く) Liver cirrhosis not elsewhere classified	1602 その他の周産期に発生した病態 Others Certain conditions originating in the perinatal period
1109 その他の肝疾患 Other disorders of liver	X VII 先天奇形、変形及び染色体異常
1110 胆石症及び胆のう炎 Cholelithiasis and cholecystitis	Congenital malformations,deformations and chromosomal abnormalities
1111 膵疾患 Diseases of pancreas	1701 心臓の先天奇形 Congenital anomalies of heart
1112 その他の消化器系の疾患 Other Diseases of digestive system	1702 その他の先天奇形、変形及び染色体異常 Others Congenital malformations,deformations and chromosomal abnormalities
X II 皮膚及び皮下組織の疾患 Diseases of the skin and subcutaneous tissue	X VIII 症状、徴候及び異常臨床所見・異常検査所見で他に 分類されないもの
1201 皮膚及び皮下組織の感染症 Infections of the skin and subcutaneous tissue	Symptoms,signs and abnormal clinical and laboratory findings,not elsewhere classified
1202 皮膚炎及び湿疹 Dermatitis and eczema	1800 症状、徴候及び異常臨床所見・異常検査所見で他に分類 されないもの Symptoms,signs and abnormal clinical and laboratory findings,not elsewhere classified
1203 その他の皮膚及び皮下組織の疾患 Others Diseases of the skin and subcutaneous tissue	X IX 損傷、中毒及びその他の外因の影響
X III 筋骨格系及び結合組織の疾患 Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Injury,poisoning and certain other consequences of external causes
1301 炎症性多発性関節障害 Inflammatory polyarthropathies	1901 骨折 Fracture
1302 関節症 Arthrosis	1902 頭蓋内損傷及び内臓の損傷 Intracranial damage and internal organ damage
1303 脊椎障害(脊椎症を含む) Spondylopathies	1903 熱傷及び腐食 Burns and corrosions
1304 椎間板障害 Intervertebral disc disorders	1904 中毒 Poisoning
1305 頸腕症候群 Cervicobrachial	1905 その他の損傷及びその他の外因の影響 Others Injury,poisoning and certain other consequences of external causes
1306 腰痛症及び坐骨神経痛 Low back pain and sciatica	
1307 その他の脊柱障害 Other dorsopathies	

注:1503番(*印)は社会保険は適用されません。
Important : No.1503 with asterisk is not covered by the social insurance.